



CHAPITRE 212

Loi changeant le nom de John Lomnitsky
en celui de Jack Gallay

[Sanctionnée le 18 décembre 1958]

Préam-
bule.

ATTENDU que Fred Gallay, soudeur, et son épouse, dame Irène Smoliy dument autorisée aux fins des présentes, et John Lomnitsky, soudeur, tous les trois résidants et domiciliés à 7452 Champagneur, des cité et district de Montréal, province de Québec, ont, par leur pétition, représenté:

Que depuis plus de vingt-cinq ans les pétitionnaires Fred Gallay et son épouse ont pris à leur demeure, gardé, nourri, habillé, fait instruire et entretenu ledit John Lomnitsky, aujourd'hui âgé de vingt-six (26) ans;

Que pendant ladit période ledit John Lomnitsky a toujours été connu sous le nom de Jack Gallay lequel est citoyen canadien;

Que le pétitionnaire John Lomnitsky a toujours porté les prénom et nom de Jack Gallay;

Que tous les pétitionnaires désirent que le nom de John Lomnitsky soit changé en celui de Jack Gallay;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Nom
changé.

1. Ledit John Lomnitsky sera légalement désigné et connu sous le nom de Jack Gallay et sous ce nom, il pourra réclamer, exercer et posséder tous les avantages, bénéfices, droits, titres, auxquels il aurait eu droit sans ce changement de nom et tous les contrats, conventions,

CHAPTER 212

An Act to change the name of John Lomnitsky to that of Jack Gallay

[Assented to, the 18th of December, 1958]

Preamble.

WHEREAS Fred Galley, wilder, and his wife, Dame Irène Smoliy, duly authorized to the purposes hereof, and John Lomnitsky, welder, all three residing and domiciled at 7452 Champagneur, in the city and district of Montreal, in the Province of Quebec, have, by their petition, represented:

That since more than twenty-five years, the petitioners Fred Gallay and his wife have taken into their home, custody, fed, clothed and educated the said John Lomnitsky, now twenty-six (26) years of age;

That during the said period the said John Lomnitsky has always been known under the name of Jack Gallay who is a Canadian citizen;

That the petitioner John Lomnitsky has always borne the Christian name and surname of Jack Gallay;

That all the petitioners desire that the name of John Lomnitsky be changed to that of Jack Gallay;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Name
changed.

1. The said John Lomnitsky shall legally be designated and known by the name of Jack Gallay, and by such name he may claim, exercise and possess all the advantages, benefits, rights and titles, to which he would have been entitled without such change of name, and all

accords auxquels il a été partie sous l'un ou l'autre nom lui profiteront et l'obligeront; tous les legs ou dons qui, par testament, actes de donation, polices d'assurances ou autrement auront été faits en sa faveur sous son ancien nom lui profiteront sous son nom nouveau; sous cette désignation nouvelle, il pourra recouvrer, avoir, tenir, posséder et recevoir en héritage tous les biens mobiliers et immobiliers et tous les droits de toute nature et de toute espèce quelconques qu'il peut maintenant ou qu'il pourra à l'avenir avoir, tenir, posséder ou recevoir en héritage aussi complètement et dans la même mesure que si son nom n'avait pas été changé par la présente loi.

contracts, covenants and agreements entered into by him under either name shall avail to and be binding on him. All legacies or gifts which, by will, deed of donation, insurance policy or otherwise, shall have been made in his favour under his former name shall avail to his benefit under his new name; under such new designation he may recover, own, hold, possess and inherit any immoveable and moveable property and all rights of every nature and kind whatsoever which he may now or in the future own, hold, possess or inherit, as completely and to the same extent as if his name had not been changed by this act.

Effet.

2. Toutes les obligations contractées par ledit pétitionnaire seront exigibles de lui sous son nouveau nom. La présente loi ne doit interrompre aucune instance ni aucun procès pendant devant une cour de cette province et auxquels il pourrait être partie; il y sera procédé à jugement et à exécution comme si la présente loi n'avait pas été adoptée.

2. All obligations entered into by the said petitioner shall be exigible against him under his new name. This act shall not interrupt any suit or proceeding pending before any court of this province and to which he may be a party; and the same may be continued to judgment and execution as if this act had not been passed. **Effect.**

Entrée en vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. **Coming into force.**